

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 167

PDF erstellt am: **06.08.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 167 - 2065

Bern, Dienstag 20. Juli 1976  
Berne, mardi 20 juillet 1976

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

94. Jahrgang  
94<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

No 167 - 20. 7. 1976

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Wertpapiere. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Vitalbrot AG Reformbäckerei, Lenzburg.  
Pius Boschung AG, in Courgevaux.  
Dabron AG in Liquidation, Kirchberg.  
Helalm GmbH, Zug.  
Hctofonds GmbH, Zug.  
SBH Trading SA, ayant son siège à Genève.  
Flessing AG, à Lausanne.  
Information et technique SA.  
Rechnungsruf.  
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).  
BRB über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehren durch Personen im Ausland. - ACF sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger.  
BRB über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch. - ACF concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de lait desséché.  
Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften. - Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Obwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

7. Juli 1976. Regleranlagen usw.  
Bestobell Mobrey AG, in Dübendorf (SHAB Nr. 127 vom 2. 6. 1976, S. 1560). Projektierung und Durchführung von industriellen Regler-Anlagen und automatischen Kontrollapparaten usw. Ernest Albert Morrison nicht mehr Sekretär des VR (Verwaltungsrat) und führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Direktor und Sekretär des VR (ohne diesem anzugehören): Markus Laager; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien; seine Prokura erloschen.  
7. Juli 1976.  
Diamant Handels und Verwaltungen Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB Nr. 142 vom 21. 6. 1976, S. 1757). Tätigkeit von Handels- und Finanzgeschäften aller Art usw. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 28. 5. 1976 wurde das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird gemäss Art. 66 Abs. II Satz 2 HRV von Amtes wegen gelöscht.  
7. Juli 1976. Lebensmittel usw.  
Pito AG, in Bülach (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1975, S. 3175). Handel mit Lebensmitteln und verwandten Produkten usw. Unterschrift von Ernst Gribi erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Bent Hvidt, dänischer Staatsangehöriger, in Fällanden.  
7. Juli 1976.  
Gottlieb Rau, Baugeschäft, in Regensdorf (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1966, S. 97). Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 an die «G. Rau AG Bauunternehmung», in Regensdorf, erloschen.  
7. Juli 1976.  
G. Rau AG Bauunternehmung, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 5. 1976. Zweck: Betrieb einer Hoch- & Tiefbauunternehmung, Uebernahme von einschlägigen Aufträgen als Generalunternehmung, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, An- und Verkauf von Liegenschaften sowie Durchführung damit zusammenhängender Finanzoperationen; der Geschäftsbetrieb erstreckt sich auf das In- und Ausland. Grundkapital:

Fr. 300 000, voll liberiert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der Firma «Gottlieb Rau, Baugeschäft», in Regensdorf, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 1 247 246,56 und Passiven von Fr. 596 890,14, gemäss Bilanz per 31. 12. 1975 zum Preise von Fr. 650 356,42, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital anzurechnen sind. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Gottlieb Rau, von Regensdorf, in Dällikon, Präsident, mit Einzelunterschrift. Margrit Rau, von Regensdorf, in Dällikon, Vizepräsidentin, und Josef Rau, von Unterberg, in Bülach, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Schulstrasse 101.  
7. Juli 1976.  
Immodata AG, in Zürich 3, Sihlfeldstrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 6. 1976. Zweck: Unterhaltung eines Dienstleistungsbetriebes auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung, insbesondere für die Liegenschaftsverwaltung. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 150 000, voll liberiert, 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Mitglieder des VR: Haas Jörg Carl, von Zürich, in Fällanden, Präsident; Martin Schaeppli, von Oberrieden, in Aesch ZH, und Cläry Bänninger, von Zürich, in Zollikon, alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokurist zu zweien: Rudolf Schaaf, von Bern, in Zürich.  
7. Juli 1976.  
Treuhändbüro Andreas Weiss, in Kilchberg (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1974, S. 462). Neue Adresse: Bändlerstrasse 4.  
7. Juli 1976. Maschinen, Apparate.  
Cetrag AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1974, S. 1577). Fabrikation von und Handel mit Maschinen und Apparaten aller Art usw. Neue Adresse: Bändlerstrasse 4. Andreas Weiss, einziger Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Horgen.  
7. Juli 1976.  
Fontein Treuhand- und Verwaltungen AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 264 vom 11. 11. 1971, S. 2736). Neue Adresse: Bändlerstrasse 4. Andreas Weiss, Geschäftsführer, und Anita Alice Weiss, Prokuristin, wohnen nun in Horgen.  
7. Juli 1976.  
Invest-Bau-AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 279 vom 28. 11. 1974, S. 3181). Kapitalanlage in Liegenschaften usw. Neue Adresse: Bändlerstrasse 4.  
7. Juli 1976. Immobilien.  
Schiltzmann AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1975, S. 2307). Handel mit sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Bändlerstrasse 4.  
7. Juli 1976.  
Müller & Merki, Kranken-, Kranken- und Ambulanztransporte, in Küssnacht, Seestrasse 67, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 1. 1976. Kranken- und Ambulanztransporte. Gesellschafter: Urs Müller, von Kaltenbach, in Höri, und Bruno Merki, von Winterthur, in Adliswil. Beide Gesellschafter führen ihre Firmenunterschrift nur gemeinsam.  
7. Juli 1976.  
von Arx & Co. Ingenieurbüro, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1307). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.  
7. Juli 1976.  
Starfilm GmbH Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1975, S. 578). Filmverleih usw. Die Prokura von Philipp Waldner ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: André Wicki, von Escholzmatt, in Dübendorf.  
7. Juli 1976.  
Göti & Meier, Inkassobüro usw. in Zürich (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1973, S. 256). Inkassobüro und Auskunftei; ferner Uebernahme von Treuhändmandaten aller Art sowie Rechts- und Steuerberatung. Neu hat Einzelprokura Max Winkler, von Bauma und Winterthur, in Zürich.  
7. Juli 1976.  
Central-Garage, Rolf H. Müller, in Thalwil (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 171). Die Unterschrift von Elisabeth Müller ist erloschen.  
7. Juli 1976.  
Dr. Ernst Schönböcher, Steuer- und Wirtschaftsberater, in Zürich (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1976, S. 5397). Neue Adresse: Mühlebachstrasse 2.  
7. Juli 1976. Transporte.  
Heinrich Frei, bisher in Regensdorf (SHAB Nr. 201 vom 28. 8. 1972, S. 2264). Transportunternehmung (Sachtransporte) sowie Ausführung von Autoreparaturen. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Georg Kempf-Strasse 9. Die Unterschrift von Rita Frei ist erloschen. Der Firmeninhaber wohnt nun in Zürich 11.  
7. Juli 1976.  
Altersheim «Im Ris» Zürich 2, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Statuten vom 25. 8. 1975 ein Verein. Er bezweckt den Bau und den Betrieb eines in ökumenischem Geiste geführten Altersheimes, das vorwiegend für katholische Betagte aus den Quartieren Enge, Leimbach und Wollishofen bestimmt ist. Er beschafft sich seine Mittel durch Mitgliederbeiträge und durch Zuwendungen Dritter. Organe sind die Mitgliederversammlung, der Vorstand von mindestens neun Mitgliedern mit einer Heimkommission und die Rechnungsrevisoren. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Vorstandes. Der Verein wird vertreten durch die Mitglieder des Vorstandes: Ernst Zehnder, von Birmensdorf und Zürich, in Zürich, Präsident; Heinrich Brunner, von Kleinlützel, in Zürich, Vizepräsident, und Robert Bürgisser, von Zürich und Hergiswil, in Zürich, Aktuar, welche alle im erwähnten Sinne zeichnen. Adresse: Egweg 4, in Zürich 2 (c/o Ernst Zehnder).  
7. Juli 1976.  
Baugenossenschaft Heimet, in Zürich 6 (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1974, S. 2833). Heinrich Pfenniger ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes und Präsident mit Kollektivunterschrift ist Oskar Schmid,

von Ueeken, in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident des Vorstandes führen Kollektivunterschrift mit dem Aktuar oder dem Kassier des Vorstandes. Neue Adresse: Else Züblin-Strasse 40, in Zürich 9 (bei Oskar Schmid).  
7. Juli 1976.  
Eisenbahner-Baugenossenschaft Zürich-Altstetten, in Zürich 9 (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1846). Max Tschudin ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Peter Zehnder, Mitglied der Verwaltung, ist nicht mehr 2. Kassier, sondern nun Präsident derselben; er führt weiter Kollektivunterschrift. Neues Mitglied und 2. Kassier der Verwaltung mit Kollektivunterschrift ist Markus Sturzenegger, von Trogen, in Zürich. Der Präsident oder der Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit je einem der Sekretäre oder der Kassiere. Neue Adresse: Eisenbahnerstrasse 1, in Zürich 9 (c/o Peter Zehnder).  
7. Juli 1976.  
Viehzüchtgenossenschaft Mettmenstetten & Umgebung, in Mettmenstetten (SHAB Nr. 145 vom 24. 6. 1976, S. 1798). Statuten am 13. 4. 1972 geändert. Neumschreibung des Zwecks: Förderung der Braunviehzucht durch Ankauf von rassenreinen Herdebuchstieren mit guter Abstammung, Haltung von dem Zuchtziel entsprechenden weiblichen Zuchtstieren, traditionelle Haltung und Aufzucht des Jungviehs, Abhaltung von Viehprämierungen und Beteiligung an Ausstellungen, vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung, Abhaltung von Vorträgen und Kursen und Erhebungen über Milchleistung, Fruchtbarkeit und Gesundheit. Es bestehen nun Anteilscheine zu Fr. 100. Der Vorstand besteht aus 5 oder 7 Mitgliedern.  
7. Juli 1976.  
Hans Bensch, print-service, in Schlieren, Grabenstrasse 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Hans Bensch, von Grabs, in Zürich 9. Offsetdruckerei.  
7. Juli 1976.  
Bijoux Jeanine AG, in Kilchberg (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1975, S. 85). Handel mit Waren aller Art usw. Neue Adresse: Bändlerstrasse 4.  
7. Juli 1976.  
Finanz AG Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 2). Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. Die Prokura von Werner Rentzmann ist erloschen.  
7. Juli 1976.  
Trewi Treuhand- und Revisions-AG, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1974, S. 2625). Mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Robert Villiger ist erloschen.  
7. Juli 1976.  
Diener AG Bauunternehmung, in Zürich 7 (SHAB Nr. 78 vom 2. 4. 1976, S. 911). Betrieb einer Bauunternehmung usw. Die Prokura von Johannes Meier ist erloschen.  
7. Juli 1976. Baumwolle.  
Marianne Reber, in Zürich, Zentralstrasse 167, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Maria-Anna Reber, von Birrwil, in Zürich 3. Ernst Studer, von Hängendorf, in Zürich, ist Einzelunterschrift erteilt. Handelsagentur in Baumwolle.  
7. Juli 1976. Waren aller Art.  
Bratex AG, in Dielsdorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Rechtsdomizil: Altmossstrasse 15. Geschäftsdomicil: Gubelstrasse Nr. 28, Zürich 11. Statutendatum: 30. 6. 1976. Zweck: Import, Export und Vertretung von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere Textilien, sowie Erwerb von Aktien und Beteiligungen aller Art von Unternehmungen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Mitglieder des VR: Gottfried Anliker, von Gondswil, in Niederglatt ZH, Präsident; Karl-Heinz Rogoli, von und in Niederglatt ZH, diese beiden ohne Zeichnungsbefugnis, und Dieter S. Brotz, deutscher Staatsangehöriger, in Dielsdorf, dieser mit Einzelunterschrift.  
8. Juli 1976.  
Geruze Spezialgeräte AG, in Geroldswil, Stettenstrasse 5, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 6. 1976. Zweck: Entwicklung, Herstellung und Handel von und mit Metall-Normbau-Elementen für Spezialgeräte, wie Spezialservicewagen und Stativaufbauten, verwendbar in Laboratorien, Spitälern, Schulen, Industrien und weiteren Dienstleistungsbetrieben sowie Herstellung und Handel von und mit Spezialgeräten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das unter der nicht in das Handelsregister eingetragenen Firma «Otto Ruchti», in Geroldswil, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 219 976,75 und Passiven von Fr. 176 164,55 gemäss Bilanz per 1. 11. 1975 zum Preise von Fr. 43 812,20, wovon Fr. 41 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 8000 sind durch Verrechnung liberiert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Otto Ruchti, von Rapperswil BE, in Rapperswil BE, in Geroldswil, und Elisa Affolter, von Lütcherhofen-Ichertswil, beide ohne Zeichnungsberechtigung.  
8. Juli 1976.  
W. I. M. Weber Logistik & Management AG, in Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Flurstrasse 44, Zürich 9. Statutendatum: 25. 6. 1976. Zweck: Dienstleistung jeder Art auf dem Gebiet der Logistik und des Managements, wie insbesondere bei der Bearbeitung von Distributionsaufgaben in ökonomischer, organisatorischer und technischer Hinsicht, bei der Lösung von Optimierungs- und Rationalisierungsaufgaben, bei der Steuerung von technischen und organisatorischen Prozessabläufen und dergleichen sowie die managementmässige Betreuung der Planung und Ausführung entsprechender Bau- und Anlageprojekte im In- und Ausland. Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art sowie Erwerb und Veräußerung von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Hans Weber, von Wohlen AG, in Uitikon. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Eugen Hanhart, von Märwil TG, in Geroldswil.

















### Algemene Bank Nederland in der Schweiz AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1976 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		14 911 075.51	Bankenkreditoren auf Sicht		5 831 283.91
Bankendebitoren auf Sicht		26 685 720.78	Kreditoren auf Sicht		37 424 664.06
Bankendebitoren auf Zeit		5 499 478.—	Kreditoren auf Zeit		5 358 979.35
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 499 478.—		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	5 358 979.35	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		936 613.54	Sonstige Passiven		6 617 337.38
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		17 055 632.28	Aktienkapital		10 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung			Gesetzliche Reserven		1 250 000.—
Wertschriften		1 364 068.30	Spezial-Reserven		1 250 000.—
Sonstige Aktiven		1 360 822.45	Gewinnvortrag		81 146.16
		67 813 410.86			67 813 410.86
		Fr.			Fr.
Kauttionen		24 469 045.—	Kauttionen		24 469 045.—
Akkreditive		1 728 220.48	Akkreditive		1 728 220.48

### Privat Kredit Bank, Zürich

Aktiven		Halbjahresbilanz per 30. Juni 1976 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		26 668 708.27	Bankenkreditoren auf Sicht		559 603.06
Bankendebitoren auf Sicht		46 077 961.03	Bankenkreditoren auf Zeit		612 500.—
Bankendebitoren auf Zeit		2 806 519.25	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	612 500.—	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 581 519.25		Kreditoren auf Sicht		75 034 476.—
Wechsel und Geldmarktpapiere		874 005.32	Kreditoren auf Zeit		3 030 359.—
— davon Reskriptionen und Schatzscheine			— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 050 359.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 182 254.39	Depositen- und Einlagehefte		11 076 346.23
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		20 379 071.24	Kassenobligationen und Kassenscheine		7 222 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung			Sonstige Passiven		10 973 482.33
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	10 822 209.42	4 091 218.42	Kapital		16 000 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	725 686.—		Gesetzliche Reserve		2 200 000.—
Wertschriften		827 020.53	Andere Reserven		6 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		120 000.—	Gewinnvortrag		85 391.05
Bankgebäude		18 021 375.35			
Sonstige Aktiven		1 746 023.87			
		132 794 157.67			132 794 157.67

### Lavoro Bank AG, Zürich

Aktiven		Bilanz per 30. Juni 1976		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		16 798 142.37	Bankenkreditoren auf Sicht		12 772 012.22
Bankendebitoren auf Sicht		26 632 625.89	Bankenkreditoren auf Zeit		43 120 873.11
Bankendebitoren auf Zeit		10 077 599.14	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	16 991 653.99	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 309 073.64		Kreditoren auf Sicht		86 303 816.35
Wechsel- und Geldmarktpapiere		3 735 644.25	Kreditoren auf Zeit		6 262 806.63
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		12 568 120.16	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 262 806.63	
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		7 057 736.09	Sonstige Passiven		19 706 891.47
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		5 244 848.26	Kapital		60 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		56 494 747.72	Gesetzliche Reserven		10 700 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		5 500 000.—	Ausserordentliche Reserven		4 300 000.—
Wertschriften		25 571 194.95	Rückstellungen		15 000 000.—
Dauernde Beteiligungen		7 002 206.04	Saldo der Gewinn und Verlustrechnung		1 310 674.42
Sonstige Aktiven		2 794 209.33			
Nicht einbezahltes Kapital		30 000 000.—			
		209 477 074.20			209 477 074.20

### Bank Julius Bär & Co. AG, Zürich

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1976 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		57 434 504.—	Bankenkreditoren auf Sicht		64 459 321.87
Bankendebitoren auf Sicht		94 788 984.80	Bankenkreditoren auf Zeit		45 330 395.—
Bankendebitoren auf Zeit		30 350 272.—	— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	20 011 550.—	
— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 247 350.—		Kreditoren auf Sicht		252 774 521.92
Wechsel und Geldmarktpapiere		44 389 435.55	Kreditoren auf Zeit		41 862 108.—
— davon Schatzscheine	1 000 000.—		— davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	12 565 651.—	
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		38 617 647.47	Depositenhefte und -konti		41 487 061.10
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		86 461 955.80	Kassenobligationen und Kassenscheine		9 211 000.—
— davon mit hypothekarischer Deckung	5 186 548.—		Akzente und Eigenwechsel		3 022 960.95
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		30 993 750.—	Sonstige Passiven		22 540 097.97
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		43 250 836.—	Kapital		50 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		7 900 000.—	Gesetzliche Reserve		3 000 000.—
Hypothekaranlagen		2 473 578.50	Andere Reserven		1 000 000.—
Wertschriften		67 981 042.—	Vortrag vom Vorjahr		306 314.25
Dauernde Beteiligungen		5 562 273.50			
Bankgebäude		15 000 000.—			
Sonstige Aktiven		9 789 501.44			
		534 993 781.06			534 993 781.06

### WIR Wirtschaftsring-Genossenschaft, Basel

Aktiven		Zwischenbilanz per 30. Juni 1976 (ohne Gewinn- und Verlustrechnung)		Passiven	
	Fr.	Fr.		Fr.	Fr.
Kassa und Postcheckguthaben		75 660.52	Bankenkreditoren auf Zeit		450 000.—
Bankendebitoren auf Sicht		119 866.—	Teilnehmer-Kreditoren		83 091 628.75
Teilnehmer-Debitoren ohne Deckung		1 586 776.82	Kreditoren auf Zeit		400 000.—
Teilnehmer-Debitoren mit Deckung		8 272 174.33	Hypothesen auf eigenen Liegenschaften		1 500 000.—
— davon gegen hypothekarische Deckung	5 542 356.52		Sonstige Passiven		4 652 033.80
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		74 719 182.—	Genossenschaftskapital		892 250.—
— davon gegen hypothekarische Deckung	69 862 400.—		Reserven		8 650 000.—
Bankgebäude		390 000.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung		437 557.80
Andere Liegenschaften		13 734 000.—			
Sonstige Aktiven		1 175 810.68			
		100 073 470.35			100 073 470.35



**Bundesratsbeschluss  
über den Erwerb von Grundstücken  
in Fremdenverkehrsorten durch Personen im Ausland**  
Ergänzung vom 17. Juni 1976

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement, gestützt auf Artikel 2, Absätze 3 und 5, und Artikel 3, Absätze 4 und 5, des Bundesratsbeschlusses vom 21. Dezember 1973 über den Erwerb von Grundstücken in Fremdenverkehrsorten durch Personen im Ausland, verordnet:

I

Der Anhang 1 wird wie folgt ergänzt:

<b>Kanton Bern</b>	Mörigen	<b>Kanton Wallis</b>
Biel	Nidau	Chamoson:
Erlach	Oberlangenegg	Morbio Inferiore
Evilard	Rüschegg: Eywald	Les Vêrines
Fahrni	Schwendibach	
La Ferrière	Soneboz-Sombeval	
Gals	Steffisburg	
Guggisberg	Sutz-Lattrigen	
Hagneck	Täuffelen	
Homberg	Tramelan	
Horrenbach-Buchen	Tüscherz-Alfermée	
Ipsach	Twann	
Lajoux	Vinelz	
Les Genevez	Wachseldorn	
Ligerz		
Lüscherz		
Mont-Tramelan		

II

Der Anhang 2 wird wie folgt ergänzt:

<b>Kanton Bern</b>	Mörigen*	<b>Kanton Tessin</b>
Biel*	Nidau*	Carona***
Erlach**	Oberlangenegg**	Origlio***
Evilard*	Schanganau**	
Fahrni**	Schwendibach**	
La Ferrière**	Soneboz-Sombeval**	
Gals**	Steffisburg*	
Guggisberg**	Sutz-Lattrigen*	
Hagneck**	Täuffelen**	
Homberg**	Tramelan**	
Horrenbach-Buchen**	Tüscherz-Alfermée*	
Ipsach*	Twann**	
Lajoux**	Vinelz**	
Les Genevez**	Wachseldorn**	
Ligerz**		
Lüscherz**		
Mont-Tramelan**		

Im Anhang 2 wird folgender Ort gestrichen:  
**Kanton Bern** Sigriswil

III

Diese Ergänzung tritt am 15. Juli 1976 in Kraft.

Bern, den 17. Juni 1976  
Eidgenössisches  
Justiz- und Polizeidepartement:  
Furgler

**Arrêté du Conseil fédéral  
sur l'acquisition d'immeubles  
dans des lieux à vocation touristique  
par des personnes domiciliées à l'étranger**

Complément du 17 juin 1976

Le Département fédéral de justice et police, vu les articles 2, 3<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> alinéas, et 3, 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> alinéas, de l'arrêté du Conseil fédéral du 21 décembre 1973 sur l'acquisition d'immeubles dans des lieux à vocation touristique par des personnes domiciliées à l'étranger, arrête:

I

L'annexe 1 est complétée comme il suit:

<b>Canton de Berne</b>	Mörigen	<b>Canton du Valais</b>
Bienne	Nidau	Chamoson:
Erlach	Oberlangenegg	Mayens-de-Chamoson, Némiaz,
Evilard	Rüschegg: Eywald	Les Vêrines
Fahrni	Schanganau	
La Ferrière	Schwendibach	
Gals	Soneboz-Sombeval	
Guggisberg	Steffisburg	
Hagneck	Sutz-Lattrigen	
Homberg	Täuffelen	
Horrenbach-Buchen	Tramelan	
Ipsach	Tüscherz-Alfermée	
Lajoux	Twann	
Les Genevez	Vinelz	
Ligerz	Wachseldorn	
Lüscherz		
Mont-Tramelan		

II

L'annexe 2 est complétée comme il suit:

<b>Canton de Berne</b>	Mörigen*	<b>Canton du Tessin</b>
Bienne*	Nidau*	Carona***
Erlach**	Oberlangenegg**	Origlio***
Evilard**	Schanganau**	
Fahrni**	Schwendibach**	
La Ferrière**	Soneboz-Sombeval**	
Gals**	Steffisburg*	
Guggisberg**	Sutz-Lattrigen*	
Hagneck**	Täuffelen**	
Ligerz**	Tramelan**	
Homberg**	Tüscherz-Alfermée*	
Horrenbach-Buchen**	Twann**	
Ipsach*	Vinelz**	
Lajoux**	Wachseldorn**	
Les Genevez**		
Ligerz**		
Lüscherz**		
Mont-Tramelan**		

A l'annexe 2, la localité suivante est retranchée de la liste:

<b>Canton de Berne</b>	Sigriswil
------------------------	-----------

III

Le présent complément entre en vigueur le 15 juillet 1976.

Berne, le 17 juin 1976  
Département fédéral de justice et police:  
Furgler

**Bundesratsbeschluss  
über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch**  
Aenderung vom 7. Juli 1976

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

I

Der Bundesratsbeschluss vom 30. August 1972 über Preiszuschläge auf eingeführter Trockenmilch wird wie folgt geändert:

Art. 1

Die Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes erhebt im Auftrag der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel auf eingeführte Trockenmilch die folgenden Preiszuschläge:

Tarif-Nummer	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht Fr.
ex 0402.10	Magermilchpulver	230.—
ex 0402.10	Molkenpulver	120.—
ex 0402.10	Buttermilchpulver	120.—

II

<sup>1</sup> Die aufgehobenen Bestimmungen bleiben auf die während ihrer Geltungsdauer eingetretenen Tatsachen anwendbar.

<sup>2</sup> Diese Aenderung tritt am 11. Juli 1976 in Kraft.

Bern, den 7. Juli 1976  
Im Namen des Schweizerischen Bundesrates  
Der Bundespräsident:  
Gnäggi  
Der Vizekanzler:  
Sauvant

**Arrêté du Conseil fédéral  
concernant la perception de suppléments de prix  
sur les importations de lait desséché**

Modification du 7 juillet 1976

Le Conseil fédéral suisse arrête:

I

L'arrêté du Conseil fédéral du 30 août 1972 concernant la perception de suppléments de prix sur les importations de lait desséché est modifié comme il suit:

Article premier

Sur mandat de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, le Service des importations et des exportations de la Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique perçoit les suppléments de prix ci-après sur les importations de lait desséché:

Numéro du tarif douanier	Désignation de la marchandise	Supplément de prix par 100 kg de poids dédouané Fr.
ex 0402.10	Poudre de lait écrémé	230.—
ex 0402.10	Poudre de petit-lait	120.—
ex 0402.10	Poudre de babeurre	120.—

II

<sup>1</sup> Les dispositions abrogées restent applicables à tous les faits qui se sont produits durant leur validité.

<sup>2</sup> La présente modification entre en vigueur le 11 juillet 1976.

Berne, le 7 juillet 1976  
Au nom du Conseil fédéral suisse:  
Le président de la Confédération,  
Gnäggi  
Le vice-chancelier,  
Sauvant

**Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ausländischer Gesellschaften**

(Mitteilung der Eidgenössischen Steuerverwaltung)

Die neue Liste Gratisaktien, Kapitalumstellungen und Liquidationen ist erschienen. Sie enthält die Angaben über die steuerbaren Erträge im Jahre 1975 einer grösseren Zahl ausländischer Gesellschaften.

Der Preis für die Liste beträgt Fr. 6.—. Sie ist bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung, Sektion Wertschriftenbewertung, Bundesgasse 32, 3003 Bern, erhältlich. Der Versand der Listen erfolgt nur gegen Voreinzahlung auf Postcheckkonto 30-1631. Auf der Rückseite des Einzahlungsscheines ist zu vermerken: Gratisaktien-Liste 1975.

**Liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations de sociétés étrangères**

(Communiqué de l'administration fédérale des contributions)

La nouvelle liste des actions gratuites, modifications de capital et liquidations vient de paraître. Elle indique les rendements de l'année 1975 d'un grand nombre de sociétés étrangères.

Le prix de la liste est de fr. 6.—. Elle est en vente à l'administration fédérale des contributions, section d'estimation des titres, 32, rue Fédérale, 3003 Bern. Les envois de listes se feront seulement contre paiement anticipé au compte de chèques postaux 30-1631. Au verso du bulletin de versement, on mentionnera le titre de la publication: Liste des actions gratuites 1975.

**Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1973—1975**

Im Monat Februar erschien als Sonderheft Nr. 88 der «Volkswirtschafts» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

**Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973—1975.**

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1973—1975 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeitskategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 33.—. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland  
Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 17. Juli 1976

Cours de conversion sans engagement, dès le 17 juillet 1976

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 60.60
Belgien/Belgique	100 Fr. belg.	= Fr. 6.29½
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 40.68
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 96.75
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 64.27
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 52.15
Grossbritannien und Nord-Irland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 4.46
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —,3001
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —,86
Luxemburg/Luxembourg	100 Fr. lux.	= Fr. 6.29½
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 58.15
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 91.30
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 44.85
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 13.63
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 55.95
Spanien/Espagne	100 Pesetas	= Fr. 3.69

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern

Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

## Wenger SA, Delémont

### Assemblée générale des actionnaires

mercredi 4 août 1976, à 11 h., au siège social.

Ordre du jour:

1. Comptes annuels et rapports sur l'exercice 1975.
2. Rapport du vérificateur des comptes.
3. Décision sur les conclusions de ces rapports et décharge à donner au conseil d'administration.
4. Nomination du vérificateur des comptes.

Les comptes de pertes et profits, le bilan, le rapport d'administration et le rapport du vérificateur sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

2800 Delémont, le 7 juillet 1976

Le conseil d'administration

## SI Palma Crans SA

Les actionnaires de la SI Palma Crans SA, sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 3 août 1976, à 14 h. 30, au Café-Restaurant Le Prado, à Crans, avec

l'ordre du jour statutaire.

Les comptes sont à la disposition des actionnaires au bureau du soussigné, route de Sion 4, 3960 Sierre.

Pour le conseil d'administration:  
René Antille

## Dreyfus Fund, Inc.

Valeurs de croissance principalement des U.S.A.

767, Fifth Avenue, New York — N° de valeur 925 777

### Avis de dividende

Dreyfus Fund, Inc. a déclaré son troisième dividende trimestriel pour l'exercice 1976 d'un montant de \$ 0,06 sur les actions souscrites jusqu'au 14 juillet 1976 inclus.

Les certificats enregistrés au nom de

MM. Hentsch & Cie, banquiers, à Genève

représentants du Fonds en Suisse, peuvent être présentés à leurs caisses accompagnés d'un bordereau numérique spécial pour l'estampillage des titres et le paiement du dividende qui s'effectuera dès le 23 juillet 1976 sur la base suivante:

Paiement net (impôt et frais déduits)	\$ 0,0405
Retenue supplémentaire d'impôt USA	\$ 0,009

Le paiement aura lieu en francs suisses, au cours du jour.

Genève, le 14 juillet 1976

Les représentants du Fonds en Suisse:  
MM. Hentsch & Cie, 15, rue de la Corraiterie, 1211 Genève 11

## Société Electrique des Forces de l'Aubonne

Le dividende de l'exercice 1975 est payable dès le 15 juillet 1976 par fr. 17.50 pour les actions privilégiées contre remise du coupon N° 26 et par fr. 5.- pour les actions ordinaires contre remise du coupon N° 8, sous déduction des impôts fédéraux.

Domicile de paiement: Banque Cantonale Vaudoise, Société de Banque Suisse et autres banques.

Aubonne, le 15 juillet 1976

## Beta SA, Caslano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà presso lo Studio legale Tettamanti-Spiess in via Pioda 9, a Lugano, al 6° piano, giovedì 29 luglio 1976, ore 15, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti esercizio 1975 e deliberazioni conseguenti.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

I Signori azionisti possono prendere visione del bilancio, del conto perdite e profitti e del rapporto di revisione depositati presso la sede sociale.

Il consiglio di amministrazione

## Berto SA, Caslano

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

che si terrà presso lo Studio legale Tettamanti-Spiess in via Pioda 9, a Lugano, al 6° piano, giovedì 29 luglio 1976, ore 15, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti esercizio 1975 e deliberazioni conseguenti.
2. Nomine statutarie.
3. Eventuali.

I Signori azionisti possono prendere visione del bilancio, del conto perdite e profitti e del rapporto di revisione depositati presso la sede sociale.

Il consiglio di amministrazione

Demandez à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce un  
exemplaire-spécimen gratuit de la revue mensuelle «La Vie économique»

## Borromini Società Commerciale e Finanziaria SA Lugano

Convocazione azionisti

Gli azionisti della Borromini Società Commerciale e Finanziaria SA, Lugano, sono convocati in

### assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 3 agosto 1976, alle ore 11, presso la Finter Bank, via Peri 17, Lugano, con il seguente

ordine del giorno:

1. Relazione del presidente.
2. Presentazione del bilancio e conto perdite e profitti chiusi al 31 dicembre 1975.
3. Rapporto dell'ufficio di revisione.
4. Approvazione del bilancio e del conto perdite e profitti.
5. Scarico all'amministrazione e all'ufficio di revisione.
6. Nomine.
7. Eventuali.

L'amministrazione

Tel. 27 20 38  
27 28 25

Hand- und  
Maschinen-  
gravuren

SCHILDER

**KAIER**

Strehlgasse 6, 8001 Zürich

### Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(13. Ausgabe)

Es umfasst rund 1100 Verbände und enthält Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 10.- auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Service international et local pour le transport, dédouanement ou stockage de valeurs ou objets d'art par des spécialistes

### MAT SECURITAS EXPRESS SA



4002 Basel  
Peter-Merian-Str. 50  
Tel. 061 22 43 80

8058 Zürich-  
Flughafen  
Postfach 270  
Tel. 01 8131727

1211 Genève  
47, route des Acacias  
Tél. 022 43 04 85



Inserate erschliessen  
den Markt

## Öffentliche Versteigerung der Liegenschaft genannt «Hotel Palace» in Lugano

Auf Dienstag, den 21. September 1976, um 14.30 Uhr, in einem Saal des Palazzo dei Congressi, in Lugano, ist eine öffentliche Versteigerung, unter der Leitung des Notars Giancarlo Bordonì, Lugano, anberaumt, zwecks Verkaufs nachstehender Parzellen, eingetragen im Grundbuch von Lugano:

Nr. 1808 Garten, 5000 m<sup>2</sup>

Nr. 1071 Hotel, Veranda, Wohnbauten, Rustici usw., 12 597 m<sup>2</sup>

zu einem gesamten Schätzwert von Fr. 19 700 000.-.

Das Versteigerungsheft sowie sämtliche betreffenden Unterlagen befinden sich zur Einsichtnahme beim vorgenannten Notar, in Via P. Lucchini 4 (1. Stock), Lugano, welcher sich für jede weitere Auskunft zur Verfügung der Interessenten hält. Entsprechende Anfragen sind in schriftlicher Form einzureichen.